



## Chương trình Thí điểm Điều hướng Cộng đồng Câu hỏi Thường Gặp | 28/10/2021

Cơ quan Quản lý Biden-Harris cam kết đảm bảo rằng các doanh nghiệp nhỏ trên cả nước nhận được sự hỗ trợ cần thiết để tiếp cận các chương trình cứu trợ của liên bang nhằm giúp họ vượt qua suy thoái kinh tế do đại dịch COVID-19 gây ra. Hỗ trợ kỹ thuật này là rất quan trọng, vì các doanh nghiệp nhỏ đã bị ảnh hưởng nặng nề trong suốt năm qua, ảnh hưởng đến ít nhất 400,000 doanh nghiệp. Các đợt cứu trợ kinh tế trước đây vào năm ngoái đã giúp hàng triệu doanh nghiệp nhỏ trụ vững và giữ chân nhân viên trong biên chế, tuy nhiên, quá nhiều doanh nghiệp thuộc sở hữu của đối tượng thiểu số và các doanh nghiệp nhỏ, độc lập, thuộc sở hữu gia đình nhận thấy mình vẫn phải đứng bên lề, trong khi những doanh nghiệp lớn hơn, được kết nối tốt đã sớm tiếp cận được các chương trình. Để tiếp cận tốt hơn với các doanh nghiệp nhỏ này, SBA đã khởi động Chương trình Thí điểm Điều hướng Cộng đồng, giúp tăng cường tiếp cận các doanh nghiệp chưa được phục vụ bằng cách hợp tác với các tổ chức có nguồn gốc sâu xa trong cộng đồng của họ.

### 1. Chương trình Điều hướng Cộng đồng của SBA là gì?

Chương trình được thiết lập theo Đạo luật Kế hoạch Giải cứu Hoa Kỳ năm 2021, sẽ sử dụng phương pháp điều hướng cộng đồng để giúp đỡ các doanh nghiệp nhỏ, tập trung vào những doanh nghiệp thuộc sở hữu của cựu chiến binh, phụ nữ và các đối tượng yếu thế về mặt kinh tế và xã hội - bao gồm cả ở các cộng đồng nông thôn và thành thị. Chương trình bao gồm một "Trung tâm" (Hub) chính nằm ở chính giữa một mạng lưới các tổ chức "Vệ tinh" (Spoke) có chức năng triển khai các hoạt động hỗ trợ cộng đồng để làm việc với các doanh nghiệp nhỏ trong quá trình phục hồi kinh tế. Các dịch vụ phục hồi có thể bao gồm hỗ trợ tài chính, tiếp cận hỗ trợ vốn, hỗ trợ hợp đồng và mua sắm, tiếp thị, nghiệp vụ, và phát triển kinh doanh, xuất khẩu và nhập khẩu, đào tạo cụ thể theo ngành, bên cạnh các lĩnh vực hỗ trợ kỹ thuật khác nhằm hỗ trợ các doanh nghiệp đi vào giai đoạn ổn định và mở rộng.

### 2. Nguồn gốc của mô hình Hub and Spoke là gì?

Mô hình Hub and Spoke là một phần của mô hình Điều hướng Cộng đồng (Community Navigator) - có nghĩa là một tổ chức cộng đồng, tổ chức tài chính cộng đồng, như được định nghĩa trong mục 7(a)(36) (A) của Đạo luật Doanh nghiệp Nhỏ (15 U.S.C. 636(a)(36)(A), hoặc tổ chức phi lợi nhuận tư nhân khác tham gia vào việc thực hiện các dịch vụ điều hướng cộng đồng - tiếp cận, hướng dẫn và hỗ trợ kỹ thuật được cung cấp bởi các điều hướng viên cộng đồng nhắm mục tiêu vào các doanh nghiệp đủ điều kiện nhằm nâng cao nhận thức và thúc đẩy tham gia vào các chương trình của SBA.

- Mô hình Hub and Spoke nhằm mục đích tạo ra một mạng lưới các tổ chức cộng đồng đáng tin cậy có thể tận dụng khả năng tiếp cận trực tiếp với các doanh nghiệp nhỏ để giúp họ điều hướng các nguồn lực ở tất cả các giai đoạn phát triển của mình.
- Hub - Tổ chức chính và là người nhận trợ cấp, huy động việc quản lý trợ cấp và xây dựng mạng lưới các "Vệ tinh" (Spoke).

- Spoke - Tổ chức tại cơ sở, thực hiện việc kết nối với các doanh nghiệp nhỏ và tiếp xúc tại chỗ với họ.

### **3. Chương trình Điều hướng sẽ phục vụ những đối tượng nào?**

Mặc dù tất cả các doanh nghiệp nhỏ đều đủ điều kiện, nhưng Thông báo về Cơ hội nhận Trợ cấp của CNPP đã xác nhận cụ thể các đối tượng chưa được phục vụ và/hoặc chưa được đại diện như dưới đây:

- Các doanh nghiệp nhỏ của những người yếu thế về mặt xã hội và kinh tế
- Bản địa và Thổ dân Alaska
- Người Mỹ gốc Á
- Người Mỹ gốc Phi và Người da đen
- Người gốc Tây Ban Nha và Latinh
- Người gốc Trung Đông
- Người Mỹ bản xứ
- Người Hawaii bản địa và Dân đảo Thái Bình Dương
- Người gốc Bắc Phi
- Các cộng đồng bộ lạc
- Chủ doanh nghiệp Nông thôn
- Chủ doanh nghiệp Khuyết tật
- Chủ doanh nghiệp thuộc cộng đồng LGBTQ
- Chủ doanh nghiệp là Cựu chiến binh và Quân nhân (bao gồm cả vợ/chồng)
- Chủ doanh nghiệp là Phụ nữ
- Các công ty khởi nghiệp sáng tạo
- Các doanh nghiệp siêu nhỏ
- Các doanh nghiệp nhỏ của những người yếu thế về mặt xã hội và kinh tế

### **4. Các Điều hướng viên Cộng đồng được lựa chọn như thế nào?**

Những người nhận trợ cấp đã được lựa chọn dựa trên một quá trình xem xét nghiêm ngặt. Sau bước đánh giá tính đủ điều kiện ban đầu, các đơn đăng ký được chấm điểm bởi một trong 20 Ban Đánh giá Kỹ thuật khu vực, mỗi Ban do một đại diện của Văn phòng Điều hành Thực địa dẫn đầu.

Sau khi giai đoạn xem xét này hoàn thành, vòng đánh giá thứ 2 bao gồm các nhân viên cấp cao của SBA, là những người tiếp tục đánh giá các gói trợ cấp. Tiêu chí lựa chọn này không chỉ bao gồm điểm số từ các Ban Đánh giá Kỹ thuật mà còn bao gồm tính đa dạng về địa lý và tính đa dạng của các phân khúc dịch vụ.

## **5. SBA làm thế nào để đảm bảo lựa chọn không thiên vị những người được trợ cấp?**

SBA đã thực hiện một số biện pháp để đảm bảo rằng sẽ có một quy trình lựa chọn không thiên vị. Một nhóm các viên chức của SBA (“Hội đồng Xét duyệt Trợ cấp”) đã xem xét từng bước của quá trình này với sự tỉ mỉ và liêm chính. Nhóm triển khai Chương trình Thí điểm Điều hướng Cộng đồng đã phát triển một phương pháp luận và quy trình đánh giá chi tiết được Văn phòng Tổng cố vấn của SBA xem xét và đã được triển khai nhằm đảm bảo công bằng và bình đẳng. Hội đồng Xét duyệt Trợ cấp cũng đã trải qua một khóa đào tạo về thiên vị ngầm trước khi thực hiện quá trình đánh giá và lựa chọn. Trong các Ban Đánh giá Kỹ thuật, chúng tôi đảm bảo rằng các đại diện của Văn phòng Điều hành Địa bàn trong mỗi Ban không tham gia vào việc xét duyệt các đề xuất trong khu vực của họ.

## **6. Tiêu chí đủ điều kiện là gì?**

Trong số những đối tượng đủ điều kiện đăng ký nhận trợ cấp của Chương trình Điều hướng Cộng đồng có các tổ chức phi lợi nhuận tư nhân, các đối tác tài nguyên, các bang, bộ lạc và các đơn vị chính quyền địa phương. Để biết thêm chi tiết về khả năng hội đủ điều kiện đăng ký và cách đăng ký, hãy xem [tại đây](#).

## **7. Có bao nhiêu tổ chức đã nộp đơn xin trợ cấp?**

Chúng tôi đã nhận được 745 đơn đăng ký từ 656 tổ chức. Sau khi loại bỏ các đơn trùng lặp và các loại hình doanh nghiệp không đủ điều kiện, 502 đơn đăng ký đã được xem xét và chấm điểm. Trong số 502 đơn đăng ký này, 51 đơn đã được chọn để trợ cấp.

## **8. Có bao nhiêu người được trợ cấp và họ ở đâu?**

Có 51 người được trợ cấp, chia thành các cấp sau:

- Cấp 1: 8 Gói trợ cấp (tối đa 5 triệu đô la mỗi gói)
- Cấp 2: 11 Gói trợ cấp (tối đa 2.5 triệu đô la mỗi gói)
- Cấp 3: 32 Gói trợ cấp (tối đa 1 triệu đô la mỗi gói)

Vui lòng truy cập [www.sba.gov/navigators](http://www.sba.gov/navigators) để xem danh sách những người nhận trợ cấp của Chương trình Thí điểm Điều hướng Cộng đồng.

## **9. Bên nộp đơn có thể kháng nghị nếu không được chọn không?**

Không. Không có quy trình kháng nghị nào dành cho Chương trình Thí điểm.

## **10. Có một đợt trợ cấp nữa trong tương lai không?**

Chương trình Thí điểm Điều hướng Cộng đồng đã được sự cho phép của Quốc hội và Đạo luật Kế hoạch Cứu hộ Hoa Kỳ. Không có đợt trợ cấp bổ sung nào được phê duyệt tại thời điểm này.

## **11. Chương trình Điều hướng Cộng đồng sẽ hoạt động trong bao lâu?**

Thời gian Hoạt động từ ngày 1 tháng 12 năm 2021 đến ngày 30 tháng 11 năm 2023

## **12. Chương trình Điều hướng Cộng đồng có trùng lặp với các tài nguyên hiện có của SBA không?**

Không. Chương trình Thí điểm Điều hướng Cộng đồng cho phép SBA tiếp tục tối đa hóa các nỗ lực của mình, tận dụng tất cả các nguồn lực có thể, và có phạm vi tiếp cận lớn nhất đối với hệ

sinh thái doanh nghiệp nhỏ của Hoa Kỳ. 20.7% trong số hơn 7.9 triệu cơ sở kinh doanh nhỏ (<500 nhân viên) nằm ở các quận không có bất kỳ loại trung tâm dịch vụ nào của SBA. Chương trình Thí điểm Điều hướng Cộng đồng sẽ giúp chúng tôi thu hẹp khoảng cách này.

Mặc dù các Đối tác Tài nguyên của SBA như SBDCs, SCORE, WBCs và/hoặc VBOCs là những thực thể đủ điều kiện để đăng ký nhận trợ cấp của CNPP, nhưng những người nhận trợ cấp của CNPP không được nhận trợ cấp cùng với các trợ cấp khác.

### **13. Có những biện pháp giám sát và giải trình nào để đảm bảo các khoản trợ cấp được chi tiêu hợp lý?**

Mỗi nhân viên của Văn phòng Điều hành Thực địa của chúng tôi sẽ chỉ định một liên lạc viên có ảnh hưởng trong cộng đồng để hợp tác với mỗi Điều hướng viên Cộng đồng nhằm giám sát và đảm bảo tuân thủ. Người nhận trợ cấp gửi báo cáo hoạt động hàng quý và các yêu cầu hoàn trả liên quan.

### **14. Tại sao không phải tất cả các tiểu bang đều có các Trung tâm (Hub)?**

Các đơn đăng ký đã trải qua quá trình xem xét nghiêm ngặt nhằm xác định ai đủ điều kiện để hoạt động như một Trung tâm Điều hướng Cộng đồng. Trong số 502 ứng viên đủ tiêu chuẩn làm Trung tâm và được chấm điểm bởi các Ban Đánh giá Kỹ thuật của chúng tôi, các hội đồng xét duyệt của Cơ quan đã xác định được những ứng viên mạnh nhất đồng thời đảm bảo tính đa dạng giữa các khu vực địa lý và dịch vụ.

### **15. Các “vệ tinh” (Spoke) được đặt ở đâu và tôi có thể liên hệ với họ bằng cách nào?**

Đối với các dự án Cấp 2 và Cấp 3, các “Vệ tinh” sẽ được đặt trong cùng Tiểu bang hoặc các quận với Trung tâm, có một số khả năng chùng chéo với các bang lân cận tiếp giáp. Đối với các dự án Cấp 1, có phạm vi Quốc gia, các “Vệ tinh” được giải ngân ở một số Tiểu bang. Các Trung tâm của chúng tôi sẽ xây dựng các trang web dự án trong đó cung cấp chi tiết phạm vi địa lý của từng dự án. Để biết danh sách các Trung tâm (người được trợ cấp), vui lòng truy cập

[www.sba.gov/navigation](http://www.sba.gov/navigation).

### **16. Các “Vệ tinh” được trợ cấp như thế nào? Ai là người quyết định? SBA có vai trò gì khi nói đến các “Vệ tinh”?**

Mối quan hệ giữa bên trợ cấp và bên nhận trợ cấp của SBA là với các Trung tâm (Hub) của dự án. Trung tâm đóng vai trò trung gian giữa SBA và các “Vệ tinh” của họ. Là một phần của quy trình đăng ký chương trình Điều hướng Cộng đồng, các Trung tâm đã cung cấp cho SBA Thư cam kết có chữ ký và Thỏa thuận Phân phối Trợ cấp giữa họ và mỗi “Vệ tinh”. Thông báo về Cơ hội nhận Trợ cấp của Chương trình Thí điểm Điều hướng Cộng đồng đã nêu rõ số tiền trợ cấp tối thiểu và tối đa cho các “Vệ tinh”.

### **17. Nếu một “Vệ tinh” nằm ở một khu vực quốc hội, điều đó có nghĩa là các dịch vụ, hoạt động tiếp cận chỉ dành riêng cho khu vực quốc hội đó? hay người nào đó từ một khu vực quốc hội khác vẫn có thể tiếp cận các tài nguyên của “Vệ tinh” đó?**

Các “Vệ tinh” sẽ tiếp cận một cách chiến lược đến các khu vực xung quanh nơi họ có thể tiếp cận các chủ doanh nghiệp có nhu cầu. Sự tiếp cận của họ không chỉ giới hạn trong một khu vực quốc hội cụ thể.